

SHC1300

Instructions for use
English 4

Mode d'emploi
Français 9

Instrucciones de manejo
Español 14

Bedienungsanleitung
Deutsch 19

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 24

Istruzioni per l'uso
Italiano 29

Manual de utilização
Português 34

Bruksanvisning
Svenska 39

Käyttöohje
Suomi 44

Οδηγίες χρήσεως
Ελληνικά 49

Kullanım talimatları
Türkçe 54

Instrukcja obsługi
Polski 59

Návod k použití
Česky 64

Használati utasítás
Magyar 69

Инструкции по использованию
Русский 74

Kasutusjuhend
Eesti keel 79

Lietošanas pamācība
Latviešu valoda 84

Naudojimo instrukcija
Lietuviškai 89



PHILIPS

Figure 1

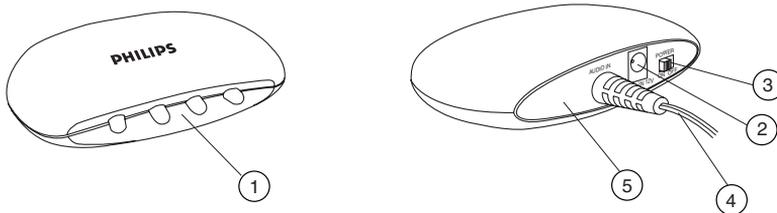


Figure 2

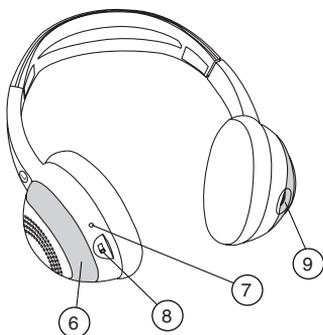


Figure 3

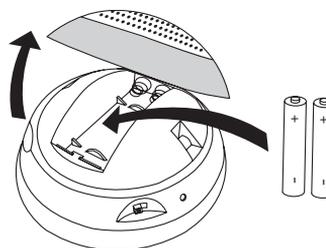
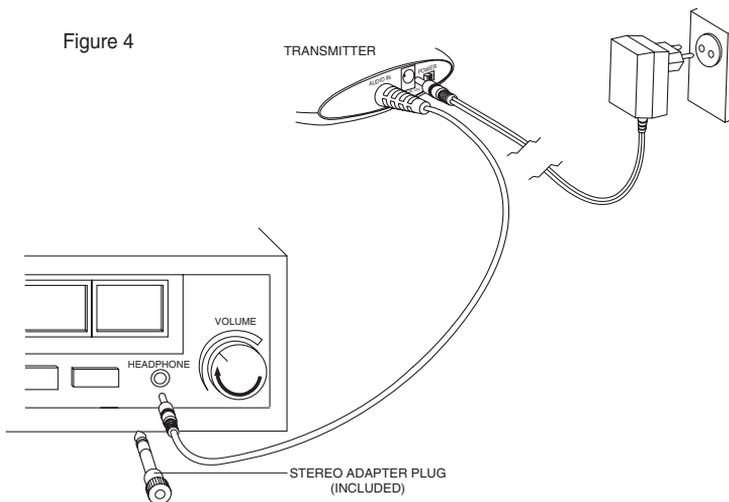


Figure 4



Введение

Поздравляем!

Вы приобрели самую совершенную стерео звуковую беспроводную систему с InfraRed (IR – инфракрасный) связью с наушниками. В этой системе используется современная беспроводная технология с инфракрасной связью с наушниками, которая обеспечивает полную свободу Вашего перемещения* при прослушивании любимой музыки и просмотре фильмов. Вас больше не связывают сетевые провода и провода для наушников! Чтобы получить максимальное использование Вашей стерео звуковой беспроводной системы с инфракрасной связью с наушниками внимательно прочитайте инструкцию.

*) максимальный диапазон 7 м в зависимости от окружающих условий при необходимости быть на одной прямой с трансмиттером.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Ознакомьтесь с данными инструкциями. Все указания по безопасности и применению необходимо прочитать перед использованием системы беспроводных наушников.

Перед подключением устройства к сети проверьте соответствие напряжения, указанного на технической табличке, местному сетевому напряжению.

Если система не будет использоваться продолжительное время, удалите батареи из отсека батарей.

Защищайте устройство от огня и ударов: не подвергайте воздействию влаги, дождя, песка или избыточного тепла от источников нагревания или солнечных лучей.

Общая информация

Преимущества новейшей беспроводной системы Philips

Беспроволочная трансмиссия

Трансммиттер IR передаёт стерео звуковой сигнал Вашего радио или видео источника на Ваши наушники IR без использования проводов.

Широкий диапазон трансмиссии

Ваши наушники IR могут получать сигналы до 7 м макс. Однако для работы наушников необходимо быть на одной линии с трансмиттером.

Простая передача

Высокочастотные волны IR несут звуковой сигнал и обеспечивают чистоту приёма.

Несколько наушников при одном трансмиттере

С одним трансмиттером можно использовать несколько наушников, если они работают на одинаковой частоте.

Для проверки совместимости см электрические характеристики устройства.

Состав комплекта

Ваши наушники IR имеют следующие принадлежности

1 x трансмиттер SHC1300 IR

1 x наушники SHC1300 IR

1 x адаптер SBC CS030/00 12 В/200 мА перемен/пост

2 x разовые батареи R03/AAA (ZnCl)

1 x переходник 3,5 мм на 6,3 мм стерео

Органы управления

- Трансмиттер (рис. 1)**
- 1 СИД, передающие IR** – передают звуковой сигнал на IR наушники.
 - 2 Питание постоянным током** – подключите адаптер 12 В/200 мА пост/перемен тока.
 - 3 Выключатель питания** – выключатель для включения и выключения питания.
 - 4 Звуковой вход для стерео наушников 3,5 мм** – подключает трансмиттер IR к звуковому источнику.
 - 5 Органы управления**
- Наушники (рис. 2)**
- 6 Датчики IR** – для приёма волн IR от трансмиттера.
 - 7 Индикатор питания** – горит во время использования.
 - 8 Питание вкл/выкл** – переместите выключатель в положение Вкл или Выкл для включения или выключения наушников.
 - 9 Громкость** – отрегулируйте уровень громкость до нужного значения.

Установка

Блок питания трансмиттера

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только адаптер Philips SBC CS030/00 12 В/200 мА перемен/пост тока.

- 1 Убедитесь в том, что номинальное напряжение адаптера соответствует сетевому.
- 2 Подключите разъём постоянного тока адаптера AC/DC ко входу 12 В постоянного тока на задней стенке трансмиттера.
- 3 Подключите адаптер 12 В/200 мА переменного тока к сетевому разъёму. – Если адаптер не будет использоваться продолжительное время, отключите его.

Блок питания наушников

- 1 Убедитесь в том, что кнопка питания наушников IR в положении вкл.
- 2 Убедитесь в том, что батареи установлены в соответствии с выгравированными на отсеке для батарей символами

Примечания:

Если наушники не будут использоваться продолжительное время, удалите батареи из них.

Если наушники не будут использоваться продолжительное время, удалите из них батареи.

Информация по охране среды

В упаковке данного оборудования отсутствует избыточный материал. Мы обеспечили лёгкость для разделения материалов на две группы: картон и полиэтилен.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые можно повторно переработать компанией, специализирующейся в данной работа. Соблюдайте местные правила по избавлению от этих материалов, использованных батарей и старого оборудования.

Установка

Звуковые соединения

Замена батарей наушников (рис. 3)

- 1 Откройте отсек для батарей на наушниках.
- 2 Выньте батареи и выбросите их должным образом.
- 3 Установите новые батареи.
- 4 Убедитесь в том, что батареи установлены в соответствии с выгравированными на отсеке для батарей символами
- 5 Закройте отделение для батарей.

Звуковые соединения

Подключение трансмиттера FM к выходу наушников звукового источника (рис. 4)

- 1 Подключите стерео разъём 3,5 мм стерео звукового кабеля к выходу наушников звукового источника, напр., телевизора, HiFi или компьютера.
 - Если Ваш звуковой источник имеет выход для наушников 6,3 мм, используйте переходник 3,5 мм на 6,3 мм.
- 2 Включите звуковой источник и постепенно увеличьте уровень.
- 3 Включите наушники и трансмиттер.
- 4 Отрегулируйте уровень до необходимого значения с помощью контроля уровня наушников.

Русский

Основные операции

Когда трансмиттер IR подключён к выходу наушников звукового источника.

- 1 Включите трансмиттер IR и поместите его на одинаковой высоте или несколько выше с высотой приёма наушников IR.
- 2 Направьте СИД в сторону зоны слушания, обеспечив отсутствие препятствий между трансмиттером и наушниками.
- 3 Включите наушники.
- 4 Включите звуковой источник и постепенно увеличьте уровень.
- 5 Отрегулируйте уровень до необходимого значения с помощью контроля уровня громкость наушников.

ВАЖНО

Вследствие того, что лучи IR перемещаются по прямой, поместите трансмиттер IR на одинаковой высоте или несколько выше с высотой приёма наушников IR.

Источник с высоким содержанием лучей IR, напр, солнечные лучи и яркое освещение лампами накаливания, может повлиять на звуковой сигнал и вызвать помехи. При возникновении таких проблем просто переместите систему в менее освещённое место.

Устранение неисправностей

При неисправности перед тем, как нести устройство в ремонт сначала проверьте приведённые ниже пункты.

Если с помощью этих указаний Вам не удалось устранить неисправность, свяжитесь с Вашим дилером или отделом ремонта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать устройство сами, т.к. это аннулирует гарантию.

Проблема	Устранение
Отсутствует звук	<ul style="list-style-type: none"> – Проверьте правильность подключения адаптера пост/перемен питания к выходу переменного питания и подключение его разъёма постоянного питания к входу 12 В на задней стенке трансмиттера. – Проверьте включённое положение выключателя наушников. – Батареи наушников садятся. (см Питание наушников) – Убедитесь в том, что звуковой источник включён. – Уровень не отрегулирован. Отрегулируйте уровень звукового источника до более высокого значения. – Используйте трансмиттер SHC1300. Некоторые встроенные в другое оборудование трансмиттеры могут быть не совместимы с наушниками SHC1300 вследствие более современной технологии, использованной в наушниках SHC1300.
Искажённый звук	<ul style="list-style-type: none"> – Батареи наушников садятся. (см Питание наушников) – Убедитесь в том, что уровень звукового источника/ наушников не установлен слишком высоко. Уменьшите уровень. – Слишком большое расстояние до трансмиттера. Уменьшите это расстояние. – Помехи от флуоресцентных ламп/других радио источников. Переместите трансмиттер или наушники. – Используйте трансмиттер SHC1300. Некоторые встроенные в другое оборудование трансмиттеры могут быть не совместимы с наушниками SHC1300 вследствие более современной технологии, использованной в наушниках SHC1300.

Устранение неис. Техни. характеристики

Уход

- Если наушники не будут использоваться долгое время, удалите батареи для предотвращения коррозии и протечки.
- Не оставляйте наушники около тепловых источников. Не подвергайте воздействию солнечных лучей, избыточной пыли влаги, дождя или механическим ударам.
- Для очистки наушников или трансмиттера не используйте спирт, растворители или субстанции на основе бензина. Используйте слегка влажную мягкую ткань для очистки корпуса.
- Не используйте агентов, содержащих аммиак, спирт, или абразивы, что может повредить корпус.

Безопасность для органов слуха! Непрерывное прослушивание на высоком уровне может необратимо повлиять на Ваш слух.

Русский

Система:	InfraRed (IR – инфракрасный)
Модуляция:	частотная модуляция (FM)
Эффективный диапазон трансмиссии:	максимальный диапазон 7 м (в зависимости от окружающих условий при необходимости быть на одной прямой с трансмиттером)
Уровень входа:	300 mVrms (1 КГц синус)
Питание – трансмиттер:	12 В / 200 мА пост, центр поз
Питание – наушники:	2 x 1.5 V AAA батареи
Носитель частоты (наушники):	2.3 МГц (L), 2.8 МГц (R)
Отношение сигнал/помехи:	> 55 Б (1 КГц синус, А-усиление)
Искажение:	< 1% THD
Разделение каналов:	> 30 дБ



www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682

